

있어 보이는 영어표현 신분상승 고품격 영어회화

29강

Key expression

"I cannot quite **get a handle on** the way this software works."

나는 어떻게 이 소프트웨어가 작동하는지 전혀 감을 잡을 수 없다.

응용표현

I **can't quite get a handle on** finding a job after leaving the military.

제대 후에 직장을 찾아야 하는데 감이 영 안 잡히네.

Get(have) a handle on things/ Get a grip on something

'사람이나 상황에 대해 감을 잡다, 혹은 상황을 통제할 수 있게 되다'

'Get(have) a handle on things/Get a grip on something' 직역하면 '어떤 것의 손잡이를 잡다'인데 '어떤 것을 집어 들고 다룰 수 있게 되다' 즉, '어떤 사람이나 상황에 대해 감을 잡다 혹은 상황을 통제할 수 있게 되다'라는 의미로 쓰인다. 이 표현은 처음 야구경기에서 선수가 공을 떨어뜨리자 경기를 중계하던 아나운서가 그 선수는 "Can't find the handle! He drops the ball." 라고 했다고 한다. 여기서 handle은 실제 물리적으로 잡고 있는 것(get a grip)뿐만 아니라 상징적으로 사람들이 붙잡을 수 있는 어떤 것에도(예를 들면 상황에 대한 이해, 또는 통제력) 쓰인다.